



**Stadler Form®**  
OF SWITZERLAND

Household appliances since 1998

# We improve your air...





Stadler Form®

Haushaltgeräte besser und schöner zu machen ist unser Antrieb. Für Sie sind wir ständig auf der Suche nach Innovationen in Technologie und Design. Dies tun wir mit viel Leidenschaft und Freude ... seit 1998.

Mit Robert, dem leistungsfähigen Luftwäscher ist uns ein ganz besonderes und topmodernes Gerät gelungen. Effiziente Technologie verbunden mit edlen Materialien und einem schlanken Design machen dieses Gerät zu einem der besten seiner Klasse!

Ebenfalls neu in der Stadler Form Produktfamilie ist Selina, die präzise und stilvoll das Raumklima überwacht. Mit diesem schlanken Hygrometer lässt sich die Luftfeuchtigkeit und Temperatur elegant anzeigen.

Die neuen Farben in unserer Kollektion sind ein edles metal (dunkelsilber) und ein frisches berry (magenta).

Zudem hat das Jahr 2013 mit tollen Neuigkeiten begonnen: wir dürfen gleich 3 red dot Design-Preise für unsere Geräte entgegennehmen! Blättern Sie den neuen Katalog durch und lassen Sie sich von Technologie, Farben und Design inspirieren!





Martin Stadler  
Stadler Form Aktiengesellschaft

We are driven by our desire to make household appliances better and more beautiful. We are constantly searching for innovations in technology and design for you. We have been doing this with a wealth of passion and enjoyment ... since 1998.

With the powerful air washer Robert, we have created a very special and ultra-modern appliance. Efficient technology, coupled with premium materials and a slim design, makes this appliance one of the best in its class! Another new addition to the Stadler Form product family is Selina, who monitors the room climate precisely and in style. This slim-line hygrometer displays the air humidity and temperature in an elegant manner. The new colors in our collection are a sophisticated metal (dark silver) and a bold berry (magenta).

In addition, the year 2013 began with some great news: we won not one but three red dot design awards for our appliances! Browse through the new catalog and let yourself be inspired by technology, colors and design!

Notre motivation est de rendre les appareils électroménagers plus performants et plus beaux. Pour vous, nous sommes constamment à la recherche d'innovations au niveau de la technologie et du design. Nous accomplissons cette tâche avec beaucoup d'enthousiasme et de joie ... depuis 1998.

Avec Robert, le laveur d'air performant, nous avons créé un appareil très spécial et ultramoderne. Une technologie efficace, combinée aux nobles matériaux et à un design svelte, fait de cet appareil l'un des meilleurs de sa classe! Une autre nouveauté dans la famille de produits de Stadler Form est Selina, qui surveille le climat intérieur avec précision et style. Cet hygromètre svelte affiche l'humidité de l'air et la température avec élégance. Les nouvelles couleurs dans notre collection sont un métal noble (argent foncé) et un berry osé (magenta).

L'année 2013 a en outre commencé avec des nouvelles très agréables: nous avons eu l'honneur d'accepter non moins de trois prix de design red dot pour nos appareils! Feuilletez le nouveau catalogue et laissez-vous inspirer par la technologie, les couleurs et le design!





| Robert       | Tom          | Oskar                        | Oskar big                    | Fred                          | Anton                         | Jack                          | Selina     | Viktor             |
|--------------|--------------|------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|------------|--------------------|
| Luftwäscher  | Luftwäscher  | Luftbefeuchter (Verdunster)  | Luftbefeuchter (Verdunster)  | Luftbefeuchter (Verdampfer)   | Luftbefeuchter (Ultraschall)  | Luftbefeuchter (Ultraschall)  | Hygrometer | Luftreiniger       |
| Air washer   | Air washer   | Humidifier (Evaporator)      | Humidifier (Evaporator)      | Humidifier (Vaporizer)        | Humidifier (Ultrasonic)       | Humidifier (Ultrasonic)       | Hygrometer | Air purifier       |
| Laveur d'air | Laveur d'air | Humidificateur (Evaporateur) | Humidificateur (Evaporateur) | Humidificateur (Vaporisateur) | Humidificateur (Ultrasonique) | Humidificateur (Ultrasonique) | Hygromètre | Purificateur d'air |
| 80m²         | 65m²         | 40m²                         | 65m²                         | 50m²                          | 25m²                          | 65m²                          |            | 50m²               |
| 10           | 12           | 16                           | 18                           | 20                            | 22                            | 24                            | 28         | 32                 |

# Index



| Albert                  | Albert little           | Jasmine                         | Anna little<br>Anna | Max                 | Charly little<br>Charly floor<br>Charly stand | Otto        | Q fan       | Accessories | Company      |
|-------------------------|-------------------------|---------------------------------|---------------------|---------------------|---|-------------|-------------|-------------|--------------|
| Luftentfeuchter         | Luftentfeuchter         | Bedufter                        | Heizlüfter          | Heizlüfter          | Ventilator                                    | Ventilator  | Ventilator  | Zubehör     | Über uns     |
| Air dehumidifier        | Air dehumidifier        | Aroma diffuser                  | Fan heater          | Fan heater          | Fan   | Fan         | Fan         | Accessories | About us     |
| Déshumidificateur d'air | Déshumidificateur d'air | Diffuseur d'huiles essentielles | Chauffage d'appoint | Chauffage d'appoint | Ventilateur                                   | Ventilateur | Ventilateur | Accessoires | Notre profil |
| 70m²                    | 40m²                    | 50m²                            | 15m²<br>25m²        | 25m²                | 20m²<br>50m²<br>50m²                          | 40m²        | 40m²        |             |              |
| <b>38</b>               | <b>40</b>               | <b>44</b>                       | <b>48</b>           | <b>50</b>           | <b>54</b>                                     | <b>56</b>   | <b>58</b>   | <b>62</b>   | <b>64</b>    |

Luftwäscher

Air washer

Laveur d'air

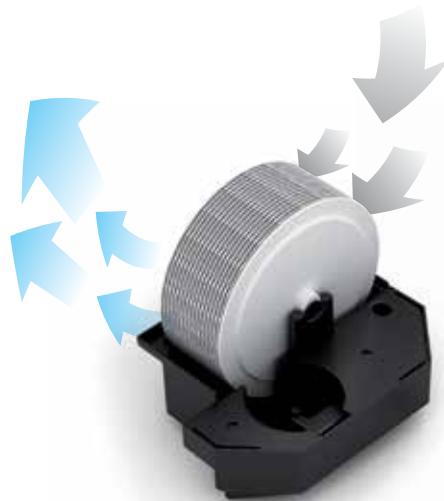




9



White



Touch display with motion sensor



Design by Matti

### **Robert – der starke Luftverbesserer!**

Als Luftwäscher befeuchtet und reinigt Robert die Luft und sorgt ganzjährig für sauberes und angenehmes Raumklima. Der starke Luftverbesserer verdunstet bis zu 13.2 Liter Wasser pro Tag und ist auch für grosse Räume geeignet. Und dies ab nur 7 W Energieverbrauch. Mit den im Wasser drehenden Scheiben filtert Robert wirkungsvoll Partikel aus der Luft und ist somit auch für Allergiker der ideale Mitbewohner. Robert lässt sich mit einer eleganten Handbewegung aktivieren und durch sanfte Berührung der Tasten bedienen. Mit ein paar Tropfen des gewünschten Duftöls beduftet Robert die Raumluft dezent und wohltuend. Robert's eleganter Look wird durch beschichtete Oberflächen und edles Aluminium abgerundet.

### **Robert – the powerful air improver!**

As an air washer, Robert humidifies and purifies the air and ensures a clean and pleasant room climate all year round. The powerful air improver evaporates up to 13.2 liters of water per day and is also suitable for large rooms. And uses from as little as 7 W in energy. With his discs that turn in the water, Robert efficiently filters particles from the air and is thus also the ideal roommate for those suffering from allergies. Robert can be activated with an elegant movement of the hand and operated by a gentle touch of the buttons. By adding a few drops of the desired fragrance oil, Robert scents the room air discreetly and pleasantly. Robert's elegant look is rounded off by coated surfaces and sophisticated aluminum.

### **Robert - améliorateur d'air performant !**

En tant que laveur d'air, Robert humidifie et purifie l'air, garantissant un climat intérieur sain et agréable toute l'année. L'améliorateur d'air évapore jusqu'à 13.2 litres d'eau par jour et convient également pour les pièces vastes. Cela avec une faible consommation d'énergie à partir de 7 W. Au moyen des disques tournant dans l'eau, Robert filtre efficacement les particules se trouvant dans l'air: il est donc aussi le compagnon idéal des personnes allergiques. L'on active Robert d'un geste de la main élégant et on le manie en effleurant les touches. En ajoutant quelques gouttes de votre huile essentielle préférée, Robert parfume l'air délicatement et agréablement. Des surfaces revêtues et de l'aluminium raffiné parachèvent le look élégant de Robert.

### **Specifications**

**Power:** 7–30 Watt / **Humidification output up to** 550g/h / **Dimensions:** 321x471x235mm (width x height x depth) / **6.3 liter water tank / Weight:** 8.2kg / **Motion sensor / Hygostat / Auto, Night and Clean Mode / Fragrance dispenser / Automatic shut off / 4 speed levels (incl. Turbo) / Sound level:** 27–56 dB(A)

10



VERY QUIET

Zubehör siehe Seite 62  
Accessories see page 62  
Accessories voir page 62



# Robert

Luftwäscher – Air Washer – Laveur d'air





White

#### **Tom – wäscht und befeuchtet Luft**

Reinwaschen und Befeuchten von Luft, das ist die Spezialität von Tom! Die grossen Scheiben in seinem Bauch befeuchten einerseits mit max. 480g/h, andererseits filtern sie bis zu 50% der kleineren und mittleren Partikel aus der Luft. Sollte Tom trotz des grossen 6-Liter-Tanks die Spuke wegbleiben, schaltet er automatisch aus und drosselt so den Stromverbrauch, der mit 19W (maximal) bereits gering ausfällt. Sein Selbstreinigungsmodus ist einzigartig: Kein kompliziertes Auseinanderbauen, sondern einfaches Einschalten des «Extra-Waschganges»! Und da Tom ein sehr gründlicher Kerl ist, filtern seine speziellen Vorfilter auch grössere Partikel wie Hausstaub oder Tierhaare aus der Luft.

#### **Tom – washes and humidifies air**

Cleaning and humidifying air is Tom's speciality! His large internal discs perform two roles: on the one hand, they humidify the air with up to 480g/h on the other, they filter out up to 50% of the smaller and intermediate size particles from the air. Should Tom run dry despite the generous 6-liter tank, he switches off automatically and cuts back on electricity consumption which is in any case already on the low side at 19W (max.). His self-cleaning mode is unique: no complicated dismantling, simply switch to the «Extra wash programme»! And because Tom is an extremely thorough chap, his special pre-filters also remove larger particles such as house dust and pet hairs from the air.

#### **Tom purifie et humidifie l'air**

Purifier et humidifier l'air, c'est la spécialité de Tom! D'une part, les grands disques qu'il contient humidifient l'air avec environ 480g/h (max.) et d'autre part, ils filtrent jusqu'à 50% des petites et moyennes particules de l'air. Si Tom arrive à bout de souffle malgré le grand réservoir de 6l, il s'éteint automatiquement pour réduire la consommation d'électricité qui, avec seulement 19W (max.), n'est déjà pas énorme. Il dispose d'un mode autonettoyant unique: pas de démontage compliqué, il suffit d'enclencher le mode «extra-lavage»! Et parce que Tom aime les choses bien faites, ses pré-filtres retiennent également les particules plus grosses, comme la poussière ou les poils d'animaux.

#### **Specifications**

*Power: 19 Watt / Fragrance dispenser / Humidification output up to 480g/h / 6 liter water tank / Room size: up to 160m³/65m² / Dimensions: 380x460x225 mm (width x height x depth) / Night mode display dimmer / Cleaning mode / Automatic shut off / Weight 8.65 kg / Specifications: Sound level: 29.5–52 dB(A)*



# Tom

Luftwäscher – Airwasher – Laveur d'air

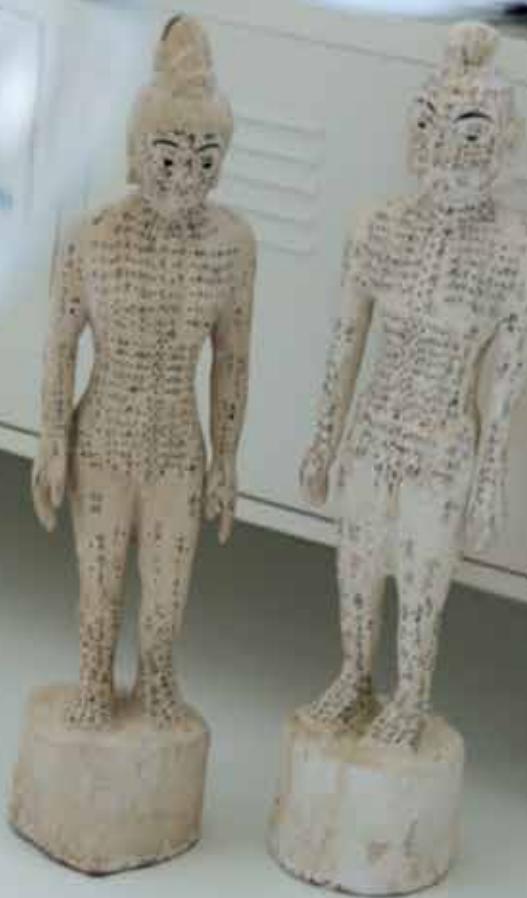


**Luftbefeuchter**

**Humidifier**

**Humidificateur**





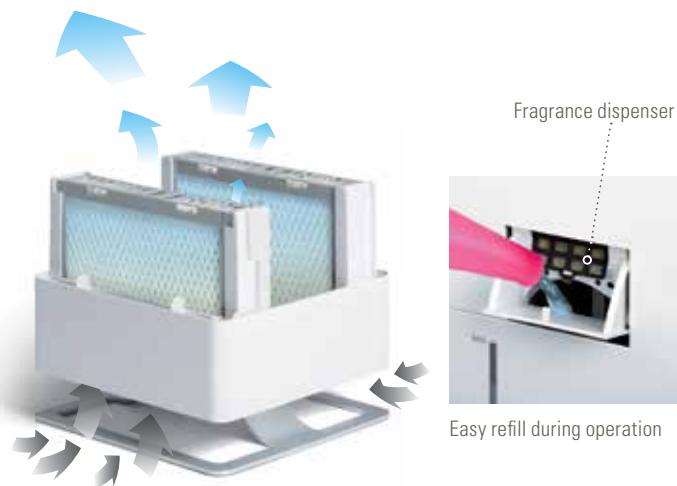


White

Black

Metal

Berry



Fragrance dispenser



Easy refill during operation



Design by Matti

### Oskar – der Ökonom!

Wenn die Luft bei geringem Stromverbrauch befeuchtet werden soll, dann ist Oskar der Richtige! Er ist ein ökonomischer Verdunster, der zudem durch seinen integrierten Hygrostat präzise Befeuchtung zulässt. Seine Abschalt-Automatik bei leerem Tank ist in dieser Klasse einzigartig und reduziert dadurch den Stromverbrauch zusätzlich. In den Schlafräumen arbeitet Oskar fast unbemerkt – seine Kontroll-LEDs können im Nacht-Modus gedimmt werden. Und damit das Wohlfühlgefühl perfekt wird, verbreitet Oskar mittels Behälter einen Duft nach Wahl!

### Oskar – the economist!

When rooms should bear optimal humidity with least possible energy consumption, Oskar is the one to call in! He's a full-power economist for ideal room climates thanks to an integrated hygrostat that supports exact humidification. His switch-off action on an empty tank is unique in his class and reduces energy consumption even further. Practically silent and invisible when you lie dormant, Oskar is an accommodating fellow – with LED control lights that can be dimmed to night-mode. And in order to secure the very best of wellness, Oskar has a fragrance dispenser to distribute your very special choice of scent!

### Oskar est économique!

Vous avez besoin d'humidifier l'air en consommant le moins d'énergie possible? C'est Oskar qu'il vous faut! Ce humidificateur économique permet par ailleurs une humidification précise par son hygrostat intégré. Son dispositif d'arrêt automatique en cas de réservoir vide en fait un modèle unique du genre, qui permet en outre de réduire la consommation d'électricité. Dans les chambres à coucher, Oskar travaille dans la plus grande discrétion: ses LEDs de contrôle diffusent une lumière qui peut être atténuée en mode nuit. Pour un bien-être optimal, Oskar diffuse le parfum d'ambiance de votre choix grâce à son récipient.

### Specifications

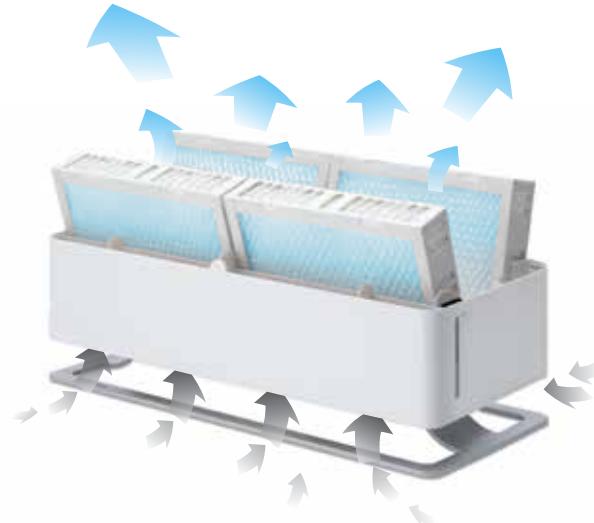
**Power:** 6–18 Watt / **Fragrance dispenser:** 2 output levels / **Humidification output up to** 300g/h / **3.5 liter water tank** / **Room size up to** 100m<sup>3</sup>/40m<sup>2</sup>  
**Dimensions:** 246x290x246 mm (width x height x depth) / **Night mode (dimmable LED lights)** / **Automatic shut off** / **Hygrostat** / **Water level window** / **Weight: 3.1 kg** / **Sound level: 26–39 dB(A)**



# Oskar

Luftbefeuchter – Humidifier – Humidificateur





Fragrance dispenser



Easy refill  
during operation



White



Black



Design by Matti

### Oskar big – der Ökonom!

Der Ökonom Oskar hat einen grossen Bruder bekommen! Der leistungsstarke Verdunster ist dank seiner einzigartigen V4-Filter-Technologie die Idealbesetzung für grosse Räume bis zu 65m<sup>2</sup>. Mit seinem 6-Liter-Wassertank gehört Oskar big zu den Grössten seines Fachs. Die Memofunktion erinnert an den Filterwechsel und dank Nachtmodus arbeitet er fast unberührt. Mit seinem maximalen Stromverbrauch von 32W ist er ein grosser Ökonom!

### Oskar big – the economist!

Oskar the economist now has a big brother! Thanks to its unique V4 filter technology, the powerful humidifier is the ideal choice for large rooms up to 65m<sup>2</sup>. With his 6-liter water tank, Oskar big is one of the largest in his class. The memo function reminds you to replace the filter and, thanks to the night mode, he works almost unnoticed. With his maximum power consumption of 32W, he is a great economist!

### Oskar big est économie!

Le très économe Oskar a maintenant un grand frère! Grâce à sa technologie de filtration V4 unique en son genre, cet humidificateur puissant est idéal pour les grandes pièces allant jusqu'à 65 m<sup>2</sup>. Avec son réservoir d'eau de 6 litres, Oskar est l'un des plus grands de sa catégorie. Sa fonction mémo signale la nécessité de changer les filtres et en mode nuit il fonctionne en toute discrétion. Et sa consommation de 32W maximum en fait un grand économie!

### Specifications

**Power:** 8–32 Watt / **Fragrance dispenser** / **4 output levels** / **Humidification output up to 480g/h** / **6 liter water tank** / **Room size up to 160m<sup>3</sup>/65m<sup>2</sup>** / **Dimensions:** 470x290x200 mm (width x height x depth) / **Night mode (dimmable LED lights)** / **Automatic shut off** / **Hygrostat** / **Filter change reminder** / **Water level window** / **Weight:** 3.9kg / **Sound level:** 25–46dB(A)



Oskar<sup>big</sup>

Luftbefeuchter – Humidifier – Humidificateur

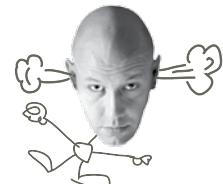


reddot design award  
winner 2013





Ceramic coated heating element



Design by Matti

### Fred macht Dampf!

Wenn's draussen kälter wird, heizen wir unsere Wohnungen: Die relative Luftfeuchtigkeit sinkt. Wir, unsere Möbel, Pflanzen und Einrichtungsgegenstände leiden unter dieser Trockenheit. Dagegen macht Fred Dampf – damit wir uns wieder richtig wohl fühlen. Fred ist sauber – denn sein Dampf ist frei von Mineralien und Bakterien. Durch seine Füsse mit eingelegtem Metall steht Fred fest auf dem Boden.

### Fred gets up steam!

When it gets colder outside, we heat our homes: the relative humidity falls. We, our furniture, plants and furnishings suffer in this dry environment. To counteract this Fred gets up steam – making us feel comfortable again. Fred is clean – because the steam is free of minerals and bacteria. With metal plated feet, Fred's feet are firmly on the ground.

### Fred produit de la vapeur!

Lorsque la température extérieure chute, nous chauffons vos appartements. L'humidité relative diminue. Nous-mêmes, mais aussi nos meubles, nos plantes et nos installations souffrent de cette sécheresse. Pour lutter contre ce phénomène, Fred produit de la vapeur... pour que nous retrouvions tout notre bien-être. Fred est propre – car la vapeur qu'il diffuse est exempte de minéraux et de bactéries. Grâce à ses pieds avec métal intégré, Fred est particulièrement stable sur le sol.

### Specifications

**Power:** 150 Watt (eco), 300 Watt (normal) / **Humidification output up to** 360g/h / **Room size:** up to 125m<sup>3</sup> / 50m<sup>2</sup> / **Ceramic coated heating element**  
**Dimensions:** 363x267x363mm (width x height x depth) / 3.6 liter water tank / Automatic shut off / Weight: 2.9kg / Hygrostat with external sensor / Sound level: 27–33dB(A)

# Fred

Luftbefeuchter – Humidifier – Humidificateur





White



Black



Metal



Berry



Easy refill during operation



Design by Matti

### **Anton – Befeuchter mit Geschmack**

Ein Kleiner, der ganz Grosses vollbringt – das ist Anton! Auch wenn er mit seiner geringen Grösse kaum wahrgenommen wird, Raumgrössen bis 25 m<sup>2</sup> (60 m<sup>3</sup>) sind für ihn ein Klacks. Als Ultraschall-Vernebler aus extra resistentem Material verteilt er sogar das Aroma des gewünschten Duftöls ideal im Raum. Damit Anton nicht Spuren hinterlässt, wie dies andere Vernebler tun, ist er mit einer Antikalk Kartusche ausgerüstet. Für eine hygienische Befeuchtung sorgt der Ionic Silver Cube™. Kinderleicht zu handhaben sind die Bedienknöpfe auf der Unterseite versteckt. Ebenso elegant wechselt das LED-Licht der Wasserstandsanzeige bei leerem Tank auf rot.

### **Anton – the humidifier with good taste**

A little chap with a great performance – that's Anton! Although you would scarcely notice him thanks to his small dimensions, room sizes of up to 25 m<sup>2</sup> (60 m<sup>3</sup>) are a breeze for him. As an ultrasonic humidifier in highly resistant material, Anton can even distribute your favourite fragrance to perfection in the room. To ensure that Anton, unlike other ultrasonic humidifiers, leaves no traces behind him, he is equipped with an Anti-calc Cartridge. The Ionic Silver Cube™ ensures hygienic humidification. His simple operating buttons are concealed on the underside. Another elegant touch is provided by the LED water level indicator which turns red when the tank is empty.

### **Anton, humidificateur avec du goût**

Un petit qui fait des prouesses, c'est Anton! On a beau le remarquer à peine à cause de sa petite taille, les locaux d'une surface de 25 m<sup>2</sup> (60 m<sup>3</sup>) ne constituent pas un problème pour lui. En tant que humidificateur à ultrasons, il répartit aussi idéalement le parfum souhaité dans la pièce. Anton est équipé d'une cartouche anticalcaire, pour éviter qu'il ne laisse des traces, ce qui est le cas de bien d'autres humidificateur. Le Ionic Silver Cube™ assure une humidification hygiénique. Les boutons de commande très faciles à manipuler sont cachés sur la face inférieure. Tout aussi élégante, la lumière LED d'indication du niveau d'eau devient rouge lorsque le réservoir est vide.

### **Specifications**

*Power: 12 Watt / Fragrance dispensing ability / Humidification output up to 170 g/h / 2.5 liter water tank / Room size: up to 60 m<sup>2</sup>/25 m<sup>3</sup>*

*Dimensions: 184x262x184 mm (width x height x depth) / Night mode (LED lights dimmable or off) / Automatic shut off / Weight 1.9 kg / Sound level: 28.5–30 dB(A)*



# Anton

Luftbefeuchter – Humidifier – Humidificateur





White



Black

### Jack – der Starke!

Jack ist stark, denn mit seinem Doppel-Nebulauslass und einer Leistung bis 480 Gramm pro Stunde kann der Ultraschall-Vernebler Räume bis zu 65m<sup>2</sup> befeuchten. Die zuschaltbare Vorheizung verhilft zur noch effizienteren Verteilung der befeuchteten Luft. Möglicher Kalkniederschlag wird durch die integrierte Antikalkkartusche erheblich vermindert. Und damit sich der starke Jack nicht übernimmt, kann die Luftfeuchtigkeit mittels Hygrostat kontrolliert werden. Die Touch-Control-Bedienung unterstreicht, dass Jack trotz seiner Kraft zurückhaltend smart ist!

### Jack – the strongman!

Jack is strong, because this ultrasonic humidifier with its powerful double mist outlet and output of up to 480 grams per hour can humidify rooms of up to 65m<sup>2</sup> in size. The switchable preheating helps to distribute the humidified air even more efficiently. Potential chalk deposits are substantially reduced by the integrated anti-chalk cartridge. And to stop strong Jack from overexerting himself, the humidity can be controlled by a hygrostat. The touch control operation underlines how quietly smart Jack is despite his strength!

### Jack – le fort!

Jack est puissant, car avec sa buse double ce nébuliseur à ultrasons diffuse jusqu'à 480 grammes de brouillard par heure, quantité suffisante pour un espace de 65m<sup>2</sup>. Son préchauffage commutable optimise encore la répartition de l'air chargé d'humidité. Et les éventuels dépôts de calcaire sont retenus par la cartouche antitartre intégrée. Pour ménager le puissant Jack, l'humidité de l'air peut être contrôlée par hygrostat. Enfin, la commande Touch Control nous rappelle que Jack, même s'il est le fort, fait aussi preuve de douceur!

### Specifications

Power: 38 Watt (with preheating 135 Watt) / Humidification output up to 480g/h / 5liter water tank / Room size up to 160m<sup>3</sup>/65m<sup>2</sup> / Dimensions: 230x316x165mm (width x height x depth) / Weight: 3.2kg / Touch control element / Double mist outlet / Hygrostat / Sound level: <29 dB(A)



# Jack

Luftbefeuchter – Humidifier – Humidificateur



# Hygrometer

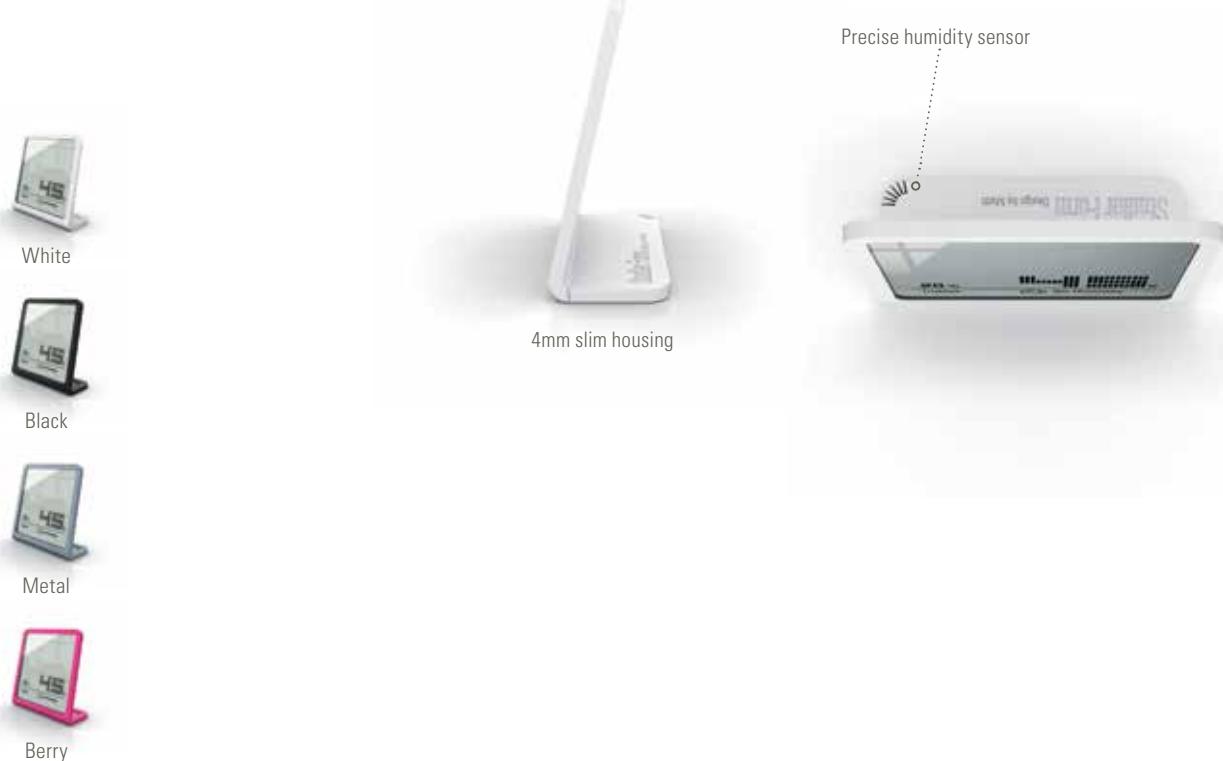
# Hygrometer

# Hygromètre





27



### **Selina - misst mit Stil!**

Ist es trocken, feucht, warm oder kalt? Selina zeigt es. Die Hygrometer Dame ist mit modernster Technik ausgestattet und misst präzise Luftfeuchtigkeit und Temperatur. Schlicht und elegant fügt sich Selina harmonisch in jede Wohnumgebung ein. Die schlanke Lady überzeugt mit einer nur gerade 4mm schmalen "Taille". Selina überwacht das Raumklima mit Stil und hilft somit, das richtige Stadler Form Gerät auszuwählen.

### **Selina – measures in style!**

Is it dry, humid, hot or cold? Selina provides the answer. The hygrometer lady is equipped with state-of-the-art technology and measures air humidity and temperature precisely. Selina is sleek and elegant and fits harmoniously into any living environment. The slim lady convinces with a "waist" that is just 4mm wide. Selina monitors the room climate in style and thus helps you to select the right Stadler Form appliance.

### **Selina – mesure avec style !**

Fait-il sec, humide, chaud ou froid? Selina le montre. La dame hygromètre est équipée d'une technique de pointe et mesure l'humidité de l'air et la température avec grande précision. Sobre et élégante, Selina s'intègre harmonieusement à tout intérieur. Cette dame svelte convainc de par sa «taille» ne mesurant que 4 mm. Selina surveille le climat intérieur avec style et vous aide de la sorte à choisir l'appareil Stadler Form adéquat.

### **Specifications**

3 Volt / Incl. 2 batteries (type CR2016) / Dimensions: 90x93x38 mm (width x height x depth) / Weight: 70g / °C or °F / Temperature range -10 °C – +50 °C ( $\pm 1^\circ\text{C}$ ) / Relative humidity 25 % – 98 % ( $\pm 3\%$ ) / Battery exchange reminder

# Selina

Hygrometer – Hygrometer – Hygromètre



# Luftreiniger

# Air purifier

# Purificateur d'air





31



White

Black



Design by Matti

### Viktor lässt durchatmen!

Die Raumluft ist oft belastet mit Feinstaub, Pollen, unangenehmen Gerüchen, Viren und Bakterien. Mit vollem Einsatz filtriert Viktor diese belastete Luft und lässt wieder durchatmen! Das speziell entwickelte HPP Filter System™ reinigt höchsteffizient die Luft und der leistungsstarke Aktiv-Kohle-Filter beseitigt unangenehme Gerüche. Klein und doch ganz gross – trotz seiner geringen Grösse weist Viktor einen sehr hohen CADR-Wert auf (Clean Air Delivery Rate). Mit den fünf Leistungsstufen (sehr leise bis kraftvoll) und dem gedimmten Nacht-Modus seiner Kontroll-LEDs stört Viktor die wohlverdiente Nachtruhe nie!

### Take a deep breath with Viktor!

Air in rooms is often burdened by fine dust, pollen and unpleasant odours as well as viruses and bacteria. But Viktor filters all this through a specially developed HPP Filter System™, thus permitting you to take a deep breath of fresh air! Small and yet great in his own way – Viktor clearly demonstrates what clean air is all about with top CADR values (Clean Air Delivery Rate). The special filter cleanses the air while active carbon eliminates unpleasant odours. And with five performance levels (extremely quiet to powerful) and dimmable night-mode LED control lights, Viktor never robs you of a good night's sleep!

### Viktor vous laisse souffler!

L'air ambiant est souvent altéré par de la poussière fine, le pollen, des odeurs désagréables, des virus et des bactéries. Viktor met toute son énergie à filtrer cet air impur et vous permet de respirer à nouveau. Le système de filtre HPP (HPP Filter System™) spécialement conçu nettoie l'air avec une extrême efficacité, et le filtre charbon actif très performant vous débarrasse des odeurs désagréables. Petit par sa taille, mais très grand par ses propriétés: Viktor affiche en effet une valeur CADR très élevée (Clean Air Delivery Rate). Avec ses cinq niveaux de débit (de très silencieux à puissance maximale) et son mode nuit atténuant la lumière de ses LEDs de contrôle, Viktor vous offre un repos nocture bien mérité!

### Specifications

Power: 10–38 Watt / HPP Filter System™ / Prefilter, active carbon filter / Night mode (dimmable LED lights) / Fragrance dispenser / 5 performance levels (very silent to powerful) / Dimensions: 196 x 451 x 246 mm (width x height x depth) / Weight: 4.9 kg / Room size: up to 125 m³/50 m² / Sound level: 32.5–57 dB(A)

# 32



VERY QUIET

Zubehör siehe Seite 62  
Accessories see page 62  
Accessories voir page 62



# Viktor

Luftreiniger – Air purifier – Purificateur d'air





### 1: Vorfilter

Der waschbare Vorfilter hält grobe Partikel wie Tierhaare, Pollen und Staub zurück. So werden die nachfolgenden Filter vor der Verschmutzung durch grobe Partikel geschützt und ihre Funktion optimiert.

### 2: HPP™ (High potential particle filter system)

Der effiziente elektronische Filter HPP™ hält Feinstaub, Pollen, Russpartikel, Viren und Schimmelpilze zurück. Die Partikel werden durch zahlreiche, äußerst kraftvolle Magnetfelder eingefangen. Der HPP™-Filter ist waschbar und verursacht dadurch keine zusätzlichen Kosten.

### 3: Aktivkohlefilter

Der grosse und leistungsfähige Aktivkohlefilter adsorbiert mit seiner porösen Oberfläche die meisten in der Luft vorhandenen Gase und Gerüche. Dadurch können schlechte Gerüche von Tabak, Käse, Rauch und vielem mehr aus der Luft gefiltert werden.

### 1: Preliminary filter

A washable preliminary filter retains large particles, such as pet hair, pollen and dust. This way the successive filters are protected against large objects and their functioning is optimized.

### 2: HPP™ (High potential particle filter system)

The efficient HPP™ filter retains fine dust, pollen, soot particles, viruses and mould spores. Particles are trapped through numerous very powerful magnet fields. The HPP™ filter is washable and does not generate additional costs.

### 3: Filter with activated carbon

The large and powerful filter with activated carbon adsorbs with its cavernous surface most gases and odours from the air. This way bad smells (tobacco, cheese, smoke, etc.) can be filtered from the air.

### 1: Préfiltre

Le préfiltre lavable retient les grandes particules, comme les crins, pollens et poussières. Ainsi les filtres suivants sont protégés de la salissure des grandes particules et leur fonctionnement est optimal.

### 2: HPP™ (High potential particle filter system)

Le filtre électronique HPP™ retient efficacement les fines poussières, les pollens, les particules de suie, les virus et les bactéries. Les particules sont capturées par de nombreux et puissants champs magnétiques. Le filtre HPP™ est lavable et ne provoque pas de dépenses additionnelles.

### 3: Filtre avec du charbon actif

Ce filtre grand et puissant adsorbe les gaz et les odeurs de l'air, grâce à sa surface poreuse. Ainsi les odeurs désagréables du tabac, du fromage, ou de la fumée peuvent être filtrés de l'air.



Retrains fine dust like tobacco and smoke



Retrains soot particles from traffic



Retrains soot particles from industry



Adsorbs smell from cheese and cooking



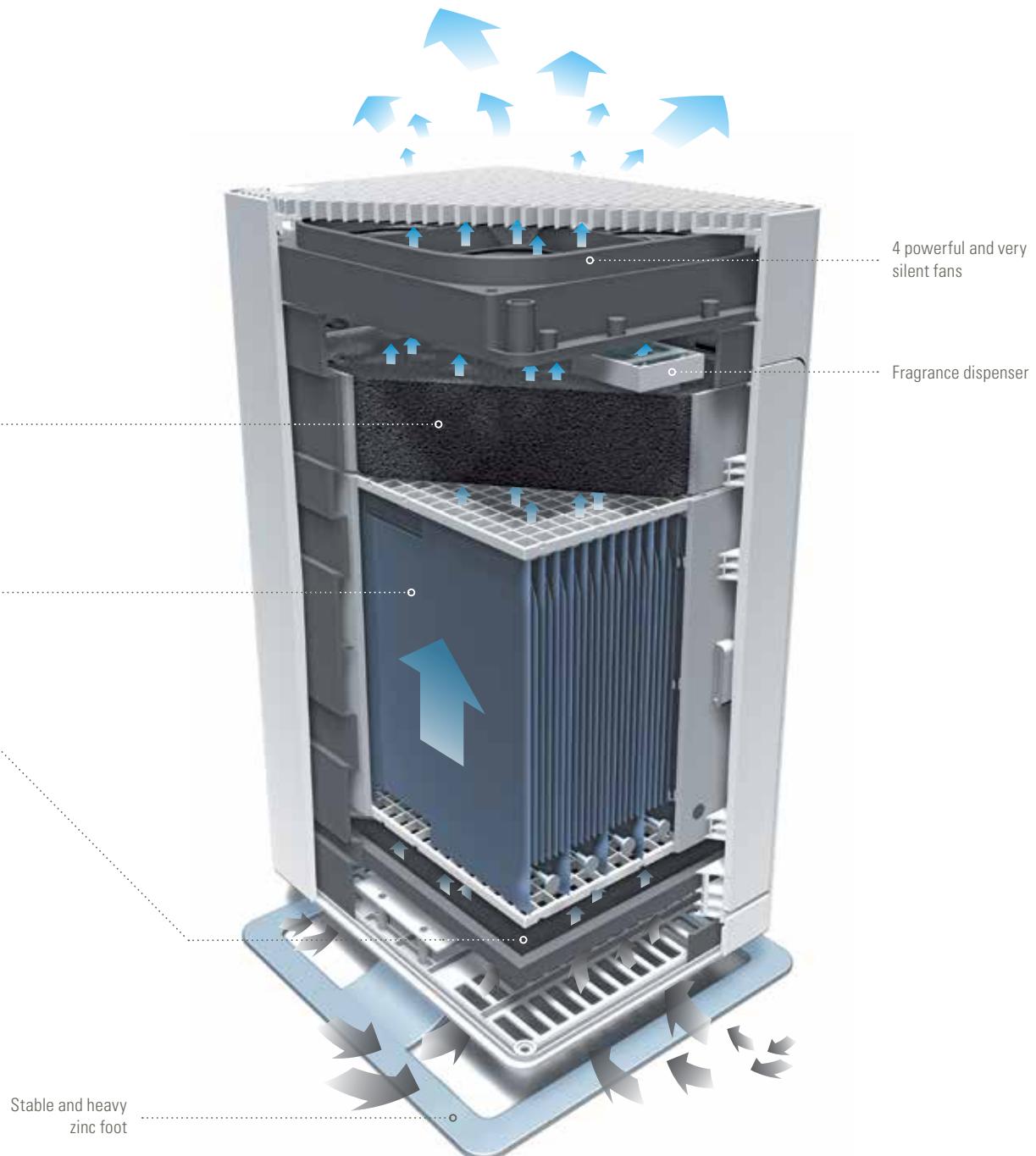
Eliminates viruses and bacteria



Removes pollen and dust mites

# Viktor

Luftreiniger – Purifier – Purificateur d'air



# Luftentfeuchter Air dehumidifier Déshumidificateur d'air

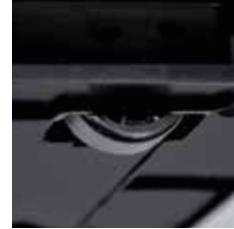




37



White



Wheels for easy transportation



Tank with automatic handle



Design by Matti

### Albert – macht trocken!

Wo feuchte Räume ein Gräuel sind, da fühlt sich Albert richtig wohl! Ob im bewohnten Parterre- oder Untergeschoss, im Haus am Wasser, oder gar in der Waschküche, Albert entfeuchtet effizient: Die Schwenkfunktion des Luftauslasses bringt eine optimale Luftverteilung und unterstützt so speziell die Entfeuchtung eines grossen Raumes. Albert zeichnet sich durch seine einzigartige 24h-Zeitschaltuhr aus. Dadurch können minutengenau die gewünschte Einschalt- und Ausschaltzeit gewählt und so zum Beispiel Stromtarifunterschiede genutzt werden.

### Albert – dries off!

Where humid rooms are a nightmare, Albert feels right at home! On the ground floor or in the basement, in the house by the water or even in the laundry, Albert is an efficient dehumidifier: the swing function of the air outlet ensures optimal air distribution, particularly helpful for dehumidifying a large room. Albert also features a unique 24 hour timer that lets you select the desired on- and off-time to the minute, and therefore benefit from different electricity rates.

### Albert – et tout est sec!

Mettez-le dans une pièce envahie par l'humidité, Albert se sent vraiment à l'aise! Au rez-de-chaussée ou au sous-sol, dans la maison près de l'eau, voire dans la buanderie, Albert déshumidifie efficacement: sa sortie d'air oscillante distribue parfaitement l'air et optimise ainsi la déshumidification des grandes pièces. Albert est même équipé d'une minuterie 24 heures unique en son genre. Vous pouvez ainsi sélectionner à la minute près son heure de mise sous/hors tension et profiter par exemple du tarif avantageux de nuit.

### Specifications

*Power: 320 Watt / Dehumidification output up to 20 liter per 24h / Dimensions: 350x655x252 (widthxheightxdepth) / 4.6 liter water tank / Weight: 15.6 kg / Room size up to 70m<sup>2</sup> / Hygrometer / 24h On/Off timer / Swing mode / Night mode / Wheels for easy transportation / Automatic shut off / Hose for constant drainage / Defrost sensor and function / 3 speed levels / Sound level: 33 - 44 dB(A)*



# Albert

Luftentfeuchter – Air dehumidifier – Déshumidificateur d'air



reddot design award  
winner 2013





White

### Albert little – macht trocken!

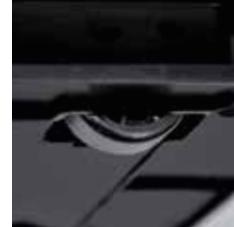
In seiner stilsicheren Erscheinung steht Albert little seinem grossen Bruder in nichts nach! Auch er lässt sich bequem auf Rollen von einer Ecke in die andere bewegen; auch sein Tank ist dank automatisch anhebendem Griff einfach und handlich; auch er sorgt durch die Schwenkfunktion für optimale Luftverteilung. Aber Albert little ist eben kleiner...

### Albert little – dries off!

With his stylish appearance, Albert little is every bit the match of his big brother! He can also be conveniently rolled from one corner to the other; his tank is also easy to handle thanks to an automatic lifting handle; he also features the swing function to ensure optimal air distribution. But Albert little is just a bit smaller...

### Albert little – et tout est sec!

Sur le plan du style, Albert little n'a rien à envier à son grand frère! Lui aussi, il se déplace confortablement d'un coin à l'autre de la pièce grâce à ses roulettes ; son réservoir à poignée intégrée est facile à manier et sa sortie oscillante optimise la distribution de l'air dans la pièce. Seule différence : Albert little est plus petit...



Wheels for easy transportation



Tank with automatic handle



Design by Matti

# Albert

little

Luftentfeuchter – Air dehumidifier – Déshumidificateur d'air



# Beduftter Aroma diffuser Diffuseur d'huiles essentielles







Design by Fabian Zimmerli

### Jasmine duftet!

Wahrnehmbar dezent duftend und doch diskret in ihrer Erscheinung, das ist Jasmine. Wie eine schlichte Schale verströmt sie leise Ihren Lieblingsduft. Falls gewünscht in Intervallen von 20 Minuten – einen ganzen Tag lang! Mittels Ultraschall-Technologie wird das Wasser mit dem beigemischten ätherischen Öl in extra feinen Nebel verwandelt und an die Umgebung abgegeben. Jasmine, für Räume zum Wohlfühlen.

### Jasmine adds fragrance!

A noticeably subtle fragrance but still a discreet appearance – that's Jasmine. Like a simple bowl, she gently releases your favourite fragrance, at 20-minute intervals if you wish – and throughout the day! Using ultrasonic technology, she transforms the water blended with essential oil into an extra fine mist and dispenses it into the surroundings. Jasmine, for rooms full of well-being.

### Jasmine – l'arôme!

Un arôme discret, mais perceptible et un design sobre: tel est Jasmine. Sous ses airs de soucoupe, elle diffuse votre arôme préféré en silence. Et si vous le souhaitez par intervalles de 20 minutes – et tout au long de la journée! La technologie aux ultrasons transforme l'eau additionnée d'huile essentielle en un brouillard extrafin diffusé dans la pièce. Jasmine, pour les espaces bien-être.

### Specifications

**Power:** 7.2 Watt / **100ml water tank / Interval function (10 min on, 20 min off) / Runs approx. 21 hours with one filling (interval mode)**  
**Dimensions:** 130x90x130 mm (widthxheightxdepth) / **Automatic shut off / Weight 0.4 kg / Rubber coating / Sound level: <26 dB(A)**

# Jasmine

Beduftter – Aroma diffuser – Diffuseur d'huiles essentielles



Heizlüfter

Fan heater

Chauffage d'appoint







Slim and small design



Design by Matti

### **Anna – ist heiss!**

Anna lässt die Temperatur steigen! Nicht nur, weil ihr Aussehen ganz schön heiss ist, sondern vor allem weil das kleine Heizwunder mit einem modernen PTC-Keramik-Heizelement ausgerüstet ist. Unaufdringlich und leise heizt Anna mit zwei Leistungsstufen – und es wird wohlig warm. Das clevere Heizergerät bedeutet aber auch Sicherheit in doppelter Hinsicht: Keine Überhitzung dank PTC-Heizelement (selbstregulierende Keramik) und automatische Abschaltung dank integrierter Kipp-Sicherung. Wenn zusätzliche Wärme punktuell (z.B. unter dem Pult) oder auf kleinem Raum benötigt wird, ist auch Anna little «heiss» genug.

### **Anna – is hot!**

Anna raises the temperature! Not just because of her hot looks, but mainly because this wonderful little heater is equipped with a modern PTC ceramic heating element. Anna heats discreetly and quietly with two power levels, bringing agreeable warmth. But the clever heater also stands for safety in two respects: no overheating thanks to the PTC heating element (self-regulating ceramic) and automatic shut-off thanks to integrated tilt protection. If additional warmth is needed in certain places (e.g. under the desk) or in a small space, Anna little is also «hot» enough.

### **Anna – et la chaleur fut!**

Anna fait monter la température! Non seulement par son look ravageur, mais aussi par son élément chauffant PTC céramique de pointe qui brille par ses performances. Discret et silencieux, le chauffage Anna à deux niveaux de puissance vous procure une chaleur très douillette. Ce chauffage intelligent est aussi un exemple de sécurité à double titre: pas de surchauffe grâce à l'élément chauffant PTC (céramique à contrôle de température autorégulé) et arrêt automatique grâce à sa protection anti-basculement. Et si vous avez un besoin de chaleur ponctuelle (par ex. aux pieds) ou dans une petite pièce, le modèle Anna little s'en sortira avec brio.

### **Specifications**

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Anna:</b>        | Power: 1'200, 2'000 Watt / Dimensions: 146x367x95 mm (width x height x depth) / Weight: 2.05 kg / Very slim housing / Thermostat / 2 speed levels / Room size up to 25 m <sup>2</sup> / Sound level: < 43 dB(A) |
| <b>Anna little:</b> | Power: 700, 1'200 Watt / Dimensions: 146x237x95 mm (width x height x depth) / Weight: 1.5 kg / Very slim housing / Thermostat / 2 speed levels / Room size up to 15 m <sup>2</sup> / Sound level: < 47 dB(A)    |



Anna



Anna little

# Anna

Heizlüfter – Fan heater – Chauffage d'appoint



reddot design award  
winner 2013

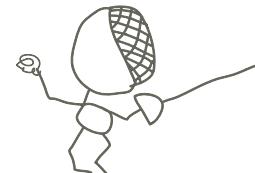




White

Metal

Berry



Design by Matti

### Max heizt ein!

Seine Heizdrähte erwärmen die Luft, die er leise in den Raum bläst, auf eine wohlige Temperatur. Max heizt in der Übergangszeit, wenn die grossen Heizungen nicht eingeschaltet sind – Max wärmt die Füsse im kalten Büro – Max macht kühle Räume angenehm warm.

Max kann einiges! Er bläst kalte Luft oder heizt mit 800 bis 2'000 Watt Leistung. Die gewünschte Temperatur kann stufenlos eingestellt werden. Ein Überhitzungsschutz ist eingebaut.

### Max turns up the heat!

Max's heater elements warm the air, which is then blown quietly into the room, to create an agreeable temperature. Max heats during the transition period, when the main heating is not switched on – Max warms the feet in a cold office – Max makes cold rooms pleasantly warm. Max is versatile! Max blows cold air or hot air with 800 to 2'000 watt power output. The desired temperature is fully adjustable. Thermal overload protection fitted.

### Max chauffe!

Ses filaments chauffants réchauffent l'air qu'il diffuse doucement dans la pièce, en soufflant, et à une température agréable. Max fait office de chauffage transitoire, lorsque les gros radiateurs ne sont pas enclenchés. Max réchauffe les pieds dans le bureau glacial – Max répand une chaleur douce dans les espaces froids. Max sait tout faire! Il souffle de l'air froid, ou bien chauffe à une puissance de 800 - 2'000 W. La température souhaitée peut être réglée graduellement. La protection de surchauffe est intégrée.

### Specifications

Power: 800 - 2'000 Watt / Dimensions: 290x370x270mm (width x height x depth) / Very silent fan / Thermostat / Room size up to 25m<sup>2</sup> / Weight: 2.5kg / Sound level: <46dB(A)

50



NYIGF™



# Max

Heizlüfter – Fan heater – Chauffage d'appoint



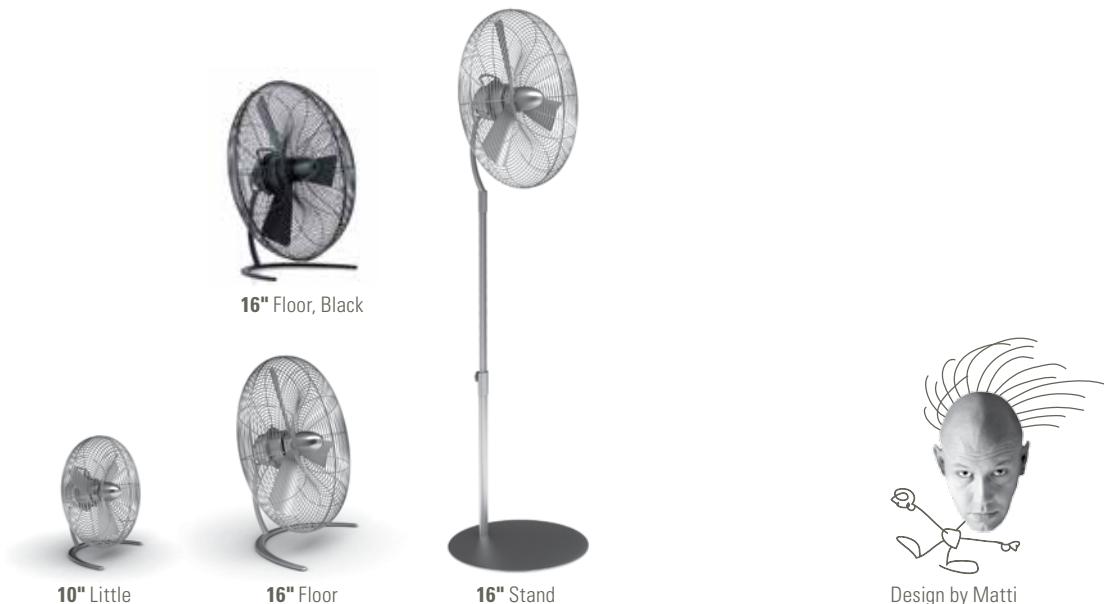
# Ventilator

# Fan

# Ventilateur







#### Charly hebt ab!

Nicht nur sein Design erinnert an die Turbine eines Jets, auch die starke Windleistung: Mit seinen drei Aluminiumflügeln bewegt dieser Ventilator bis zu 3'000 m<sup>3</sup> Luft pro Stunde. Aber durch den rundgeformten Fuss aus Zinkdruckguss bleibt Charly stramm auf dem Boden stehen und ist dennoch höhenverstellbar. Die Luftumwälzung kann über drei Stufen reguliert werden. Charly ist ein stählerner Typ, besteht er doch vollständig aus Metall: Zink, Aluminium und beschichtetem Stahl.

#### Charly lifts off!

With a design resembling a jet aircraft turbine and an airmoving performance to match: three aluminium blades allow this fan to shift up to 3'000 m<sup>3</sup> of air an hour. But thanks to his rounded, die-cast zinc base, Charly remains firmly anchored on the ground, while being adjustable in height. The air circulation rate can be set to one of three levels.

Charly is a tough customer, made exclusively of metal: zinc, aluminium and coated steel.

#### Charly décoiffe!

Pas seulement son design, mais aussi sa puissance rappellent la turbine d'un jet: avec ses trois pales en aluminium, ce ventilateur brasse jusqu'à 3'000 m<sup>3</sup> d'air par heure. Grâce à son socle galbé en zinc moulé par injection, Charly garde pourtant les pieds sur terre et il est aussi réglable en hauteur. Sa puissance de ventilation peut être réglée sur trois positions.

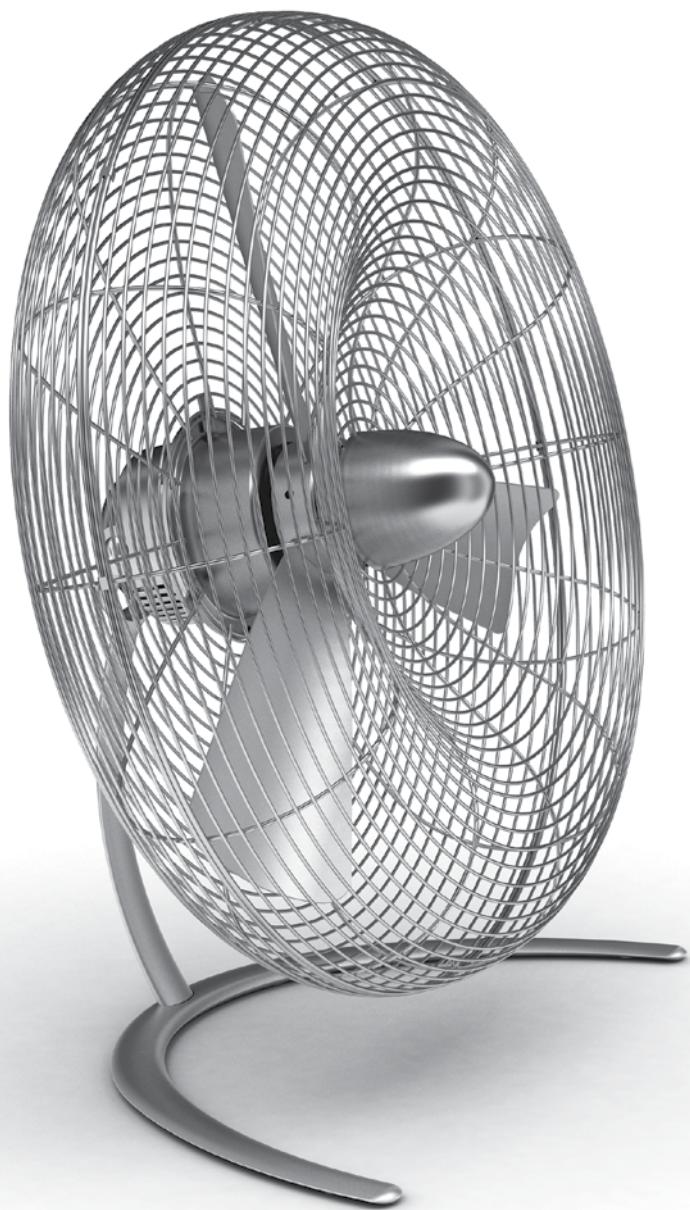
Charly est solide par nature, car entièrement métallique: zinc, aluminium et acier revêtu.

---

**Little:** Power: 30 Watt / Sound level: 39–47 dB(A) / Dimensions: 290x300x183 mm (width x height x depth) / 3 speed levels / Weight: approx. 2.1 kg  
**Floor:** Power: 60 Watt / Sound level: 35–49 dB(A) / Dimensions: 460x500x230 mm (width x height x depth) / 3 speed levels / Weight: approx. 4.1 kg  
**Stand:** Power: 60 Watt / Sound level: 35–49 dB(A) / Dimensions: 480x1410x275 mm (width x height x depth) / 3 speed levels / Weight: approx. 6.9 kg

# Charly

Ventilator – Fan – Ventilateur





Bamboo oiled

Ecological material



Design by Carlo Borer

#### Otto macht Wind!

Wenn sich im Sommer die Hitze im Raum staut, ist man um jedes Lüftchen froh: Otto hilft mit einer sanften Brise oder lässt die Fahnen auf Sturm stehen! Dank seinem regulierbaren Industriegeläse kann die Luftumwälzung leicht variiert werden.

Otto ist ein gradliniger Kerl, lässt sich aber an seinen Füßen in der Neigung verstellen. Otto ist naturverbunden! Der Rahmen wurde aus Bambus (ökologisch) gebogen und zweimal geölt.

#### Otto makes wind!

When heat builds up indoors in summer, the slightest breath of wind is welcome: Otto helps with a gentle breeze or generates a gale! Thanks to the adjustable industrial fan, the air circulation can easily be varied.

Otto is a straightforward chap with height-adjustable feet. Otto is in tune with nature! The frame is made of formed bamboo (ecological) and oiled twice.

#### Otto fait de l'air!

En été lorsque la chaleur accable les pièces, chaque souffle d'air est un bonheur: Otto rafraîchit avec sa douce brise ou fait gonfler les drapéaux! Sa puissance réglable permet de gérer facilement la circulation de l'air.

De caractère droit, Otto se règle en hauteur au moyen de ses pieds. Réalisé en bambou (écolo-gique), le cadre a été courbé et vernis deux fois.

#### Specifications

Power: 45 Watt / Dimensions: 350x376x185 mm (width x height x depth) / 3 speed levels / Weight: approx. 4.25 kg / Sound level: 44–58 dB(A)



# Otto

Ventilator – Fan – Ventilateur





Brushed



Design by Carlo Borer

### Q imponiert!

«Q» ist ein Objekt – und ist ein Ventilator! Unverwechselbar trägt «Q» die Handschrift des bekannten Schweizer Designers und Künstlers Carlo Borer. «Q» ist ein Kunstwerk, denn er ist über Jahre entstanden, bis sich die Formansprüche des Designers mit den Qualitätsansprüchen der Technik verbinden liessen. Zusätzlich musste intensiv geforscht werden, bis die komplexen Fertigungsschritte Produktionsreife erreichten.

### Q impresses!

«Q» is an object – and it is a fan! Unmistakably, «Q» bears the hallmark of the well-known Swiss designer and artist, Carlo Borer. «Q» is a work of art, since it was developed over many years until it became possible to combine the stylistic requirements of the designer with the quality requirements of technology. Intensive research was also required before the complex manufacturing steps were ready for production.

### Q impressionne!

«Q» est à la fois un objet unique – et un ventilateur! «Q» porte la signature unique de Carlo Borer, designer et artiste suisse reconnu. «Q» est une œuvre d'art créée au fil de longues années jusqu'à ce que les exigences de forme du designer trouvent un répondant dans les exigences de qualité de la technique. Des recherches intensives ont en outre été nécessaires pour assurer que les étapes de production complexes puissent être intégrées dans le processus de fabrication.

### Specifications

Power: 35 Watt / Material: stainless steel and aluminium / Dimensions: 430x360x150 mm (width x height x depth)  
Weight: 4.0kg / 3 speed levels / Sound level: 41–58dB(A)



Q

Ventilator – Fan – Ventilateur



# Zubehör

# Accessories

# Accessoires







#### Ionic Silver Cube™

#### (Gerätehersteller – unabhängig einsetzbar)

Patentierte Schweizer Technologie: Verhindert das Wachstum von Bakterien und Keimen durch permanente Abgabe von Silberionen. Wirkt sofort ab Berührung mit dem Wasser und ist ideal für Ultraschallsysteme (z.B. Anton von Stadler Form), Verdunster (z.B. Oskar von Stadler Form) und Luftwäscher (z.B. Robert von Stadler Form).

#### Ionic Silver Cube™

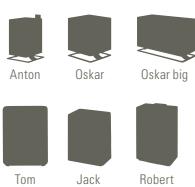
#### (suitable for use on units made by any manufacturer)

Patented Swiss technology: prevents the growth of bacteria and germs through continuous release of silver ions. It is activated immediately on contact with water and ideal for ultrasonic systems (e.g. Anton by Stadler Form), evaporator (e.g. Oskar by Stadler Form) and air washers (e.g. Robert by Stadler Form).

#### Ionic Silver Cube™

#### (utilisable quelque soit le fabricant)

Technologie suisse brevetée qui empêche la prolifération de bactéries et de germes en libérant des ions argent en continu. Il est activé dès son contact avec de l'eau et est idéal pour les systèmes à ultrasons, comme Anton, les évaporateurs, comme Oskar, et les laveurs d'air comme Robert de Stadler Form.



#### Antikalkkartusche

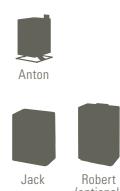
Schluss mit dem lästigen «weissen Staub» bei Ultraschallsystemen. Die Antikalkkartusche macht hartes Wasser weich und vermindert somit den unerwünschten Aussöss von Kalkpartikeln in die Umgebung. Wirkt je nach Härte des Ausgangswassers ein bis drei Monate. Geeignet für alle Ultraschallsysteme mit kompatiblem Wassertankdeckel (z.B. Anton von Stadler Form oder Geräte anderer Hersteller).

#### Anticalc Cartridge

Say goodbye to the irritating white dust produced by ultrasonic systems. The anticalc cartridge makes hard water soft and thus reduces the undesirable emission of calcium particles into the surroundings. Effective for one to three months, depending on water hardness. Suitable for all ultrasonic systems with compatible water tank lids (e.g. Anton by Stadler Form or units made by other manufacturers).

#### Cartouche anticalcaire

C'est la fin de cette désagréable «poussière blanche» produite par les systèmes à ultrasons. La cartouche anticalcaire adoucit l'eau dure et évite ainsi la libération indésirable de particules de calcaire dans l'espace environnant. Elle fonctionne 1 à 3 mois selon la dureté de l'eau d'alimentation et est adaptée à tous les systèmes à ultrasons disposant d'un couvercle compatible (par ex. Anton de Stadler Form ou appareils d'un autre fabricant).



#### Verdunsterkassetten

Die Verdunsterkassetten sorgen für eine optimale Befeuchtungsleistung beim Verdunster (z.B. Oskar von Stadler Form). Durch die antibakterielle Behandlung bleibt das Material sauber. Um die hygienische Befeuchtung und den hohen Wirkungsgrad beizubehalten, sollen die Kassetten alle zwei Monate ausgetauscht werden.

#### Evaporator cassettes

The evaporator cassettes ensure optimum output of evaporative humidifiers (e.g. Oskar by Stadler Form). Thanks to the antibacterial treatment, the material remains clean. In order to maintain hygienic humidification and a high level of efficiency, the cassettes should be replaced every two months.

#### Cassettes pour évaporateur

Les cassettes assurent une humidification par évaporation optimale (par ex. Oskar de Stadler Form). Le matériel reste propre grâce au traitement antibactérien. Les cassettes doivent être changées tous les deux mois pour assurer une humidification hygiénique et un haut niveau d'efficacité.



# Accessories

Zubehör – Accessories – Accessoires



## Viktor Ersatzfilter

Das Ersatzfilterpack für Viktor umfasst einen Vor- und einen Aktivkohlefilter. Der Vorfilter schützt Viktor vor groben Verschmutzungen, und der Aktivkohlefilter zieht schlechte Gerüche aus der Luft. Abhängig von der Luftbelastung sollten beide Filter spätestens nach sechs Monaten im Gebrauch ersetzt werden.

## Viktor replacement filters

The replacement filter pack for Viktor consists of a pre-filter and an activated carbon filter. The pre-filter protects Viktor from large pollutant particles and the activated carbon filter removes unpleasant odours from the air. Both filters should be replaced after no more than six months' use, depending on the degree of air contamination.

## Filtre de remplacement pour Viktor

Le pack de filtres de recharge pour Viktor contient un pré-filtre et un filtre à charbons actifs. Le pré-filtre protège Viktor des encrassemens tandis que le filtre à charbons actifs supprime les mauvaises odeurs de l'air ambiant. Les deux filtres doivent être changés au plus tard au bout de 6 mois selon la salubrité de l'air.



## Entkalkungskugel

Klein aber effektiv: Die Entkalkungskugel reduziert Kalkablagerungen auf der Heizplatte von Fred dem Luftbefeuchter. Die Edelstahlwolle im Inneren der Kugel bindet auf ihrer grossen Oberfläche eine grosse Menge der anfallenden Kalkpartikel. Damit die Entkalkungskugel optimal funktioniert, muss sie regelmässig entkalkt werden.

## Anti-limescale ball

Small but effective: The anti-limescale ball reduces the lime deposition on the heating plate of Fred the humidifier. The large surface of the ball's stainless steel core absorbs a lot of the accumulated lime particles. In order for the anti-limescale ball to properly work, it should be decalcified on a regular basis.

## Boule anticalcaire

Petite mais efficace. La boule anticalcaire réduit les dépôts de calcaire sur la plaque chauffante de l'humidificateur Fred. La grande surface de son noyau en acier inoxydable absorbe la plupart des particules de calcaire. Pour un fonctionnement optimal de la boule anticalcaire, un nettoyage régulier est recommandé.



Viktor



Fred



## Wie alles begann...

Im Jahre 1998 wollte Martin Stadler einen Luftbefeuchter kaufen, weil die Luft in der Wohnung sehr trocken war. Nach drei Stunden kam er niedergeschlagen nach Hause und musste seiner Frau gestehen, dass er keinen gefunden habe, der ihm gefällt und in die Wohnung passen würde. Darauf hat Martin Stadler beschlossen den Luftbefeuchter FRED zu entwickeln und das erste Gerät der Familie Stadler Form war geboren.

## Technologie und Design

Unser Ziel ist es, Innovationen in Technologie und Design zu kreieren. Wir forschen und entwickeln gezielt in diesem Bereich um Geräte besser zu machen. Das Resultat sind effiziente und leistungsfähige Technologien, die wir auf den Kundennutzen ausrichten. Denn trotz der immer weiter entwickelten Technologien muss die Bedienung einfach und intuitiv bleiben.

## Fred und seine Freunde

Unsere Geräte sind Mitbewohner von unseren Kunden. Deshalb geben wir allen Produkten einen Namen. Sie sollen als ein Teil der Familie wahrgenommen werden. Zum Beispiel Albert entstand wie alle Namen in vielen internen Diskussionen. Er passt sehr gut zu diesem einzigartigen Gerät, das als einziges in seiner Klasse die Auszeichnung AAA für die Energieeffizienz erhalten hat und zudem den red dot design award 2013 gewonnen hat – ein kleiner König!

## How everything started

In 1998, Martin Stadler wanted to buy a humidifier because the air in the apartment was very dry. After three hours, he came home dejected and was forced to admit to his wife that he had not found any that he liked and that would fit in their apartment. That was when Martin Stadler decided to develop the air humidifier FRED and the first appliance of the family Stadler Form was born.

## Technology and design

Our goal is to create innovations in technology and design. We carry out specific research and development in this area to make appliances better. The results are efficient and high-performance technologies that we align to customer benefit. Although the technologies are being further developed all the time, they still have to remain easy and intuitive to use.

## Fred and his friends

Our appliances are roommates of our customers, which is why we give all products a name. They should be seen as part of the family. For example, like all names, Albert was developed in lots of internal discussions. The name suits this unique appliance very well. Albert is the only appliance in its class to receive the AAA label for energy efficiency and also won the 2013 red dot design award – a small king!

## Comment tout a commencé...

En 1998, Martin Stadler voulait acheter un humidificateur parce que l'air de l'appartement était très sec. Après trois heures, il est rentré à la maison, abattu, et il a dû avouer à sa femme qu'il n'avait trouvé aucun appareil qui lui plaisait et qui convenait à leur appartement. Martin Stadler a alors décidé de développer l'humidificateur FRED – et le premier appareil de la famille Stadler Form était né!

## Technologie et design

Notre objectif est de créer des innovations au niveau de la technologie et du design. Nous effectuons des travaux de recherche et de développement dans ce domaine afin d'améliorer les appareils. Le résultat: des technologies efficaces et performantes répondant aux besoins du client. Car malgré le développement continu des technologies, la manipulation doit rester simple et intuitive.

## Fred et ses amis

Nos appareils cohabitent avec nos clients. Voilà la raison pour laquelle nous donnons un nom à tous nos produits. Ils doivent être perçus comme un membre de la famille. Par exemple, Albert, comme tous les noms, est le fruit de nombreuses discussions internes. Le nom convient très bien à cet appareil unique, qui est le seul de sa classe ayant obtenu la distinction AAA pour son efficience énergétique et ayant en outre gagné le red dot design award 2013 – un petit roi!

# Company

Auszeichnungen - Awards - Primes

## Design ist mehr als die Form

Die Persönlichkeit unserer Geräte wird vor allem vom Design geprägt. Wir arbeiten mit talentierten und neugierigen Designern zusammen, die alle aus der Schweiz stammen und eng in unsere Projekte eingebunden werden. Im Design-Prozess haben wir stets das gleiche Ziel vor Augen: aussergewöhnliche Formen mit innovativer Technologie und einfacher Handhabung zu verschmelzen. Das ist unsere Interpretation von gutem Design. Dieses Ziel ist immer wieder eine neue Herausforderung in der Zusammenarbeit zwischen Designer und Entwicklungsteam. Denn die kreativen Ideen vom Designer müssen auch technisch umsetzbar sein. Bei Stadler Form ist dieser permanente Austausch die Quelle aller Kreationen.

## Design is more than just the shape

The personality of our appliances is defined predominantly by their design. We work with talented and inquisitive designers who all come from Switzerland and are closely involved in our projects. In the design process, we have the same goal in our sights at all times: blending exceptional shapes with innovative technology and easy handling. That is what we understand by good design. This goal is constantly a new challenge in the collaboration between the designer and development team. The creative ideas of the designer also have to be technically feasible. At Stadler Form, this permanent exchange is the source of all creations.

## Le design est plus que la forme

La personnalité de nos appareils est surtout caractérisée par le design. Nous collaborons avec des dessinateurs talentueux et curieux, tous originaires de Suisse et très impliqués dans nos projets. Au cours du processus de création du design, nous avons toujours le même but en tête: combiner des formes exceptionnelles avec une technologie innovatrice et une manipulation simple. Cela est notre interprétation d'un bon design. Cet objectif est toujours un nouveau défi lors de la collaboration entre les dessinateurs et l'équipe de développement. Car les idées créatives du dessinateur doivent également être réalisables au niveau technique. Chez Stadler Form, cet échange permanent est la source de toutes les créations.



NYIGF™

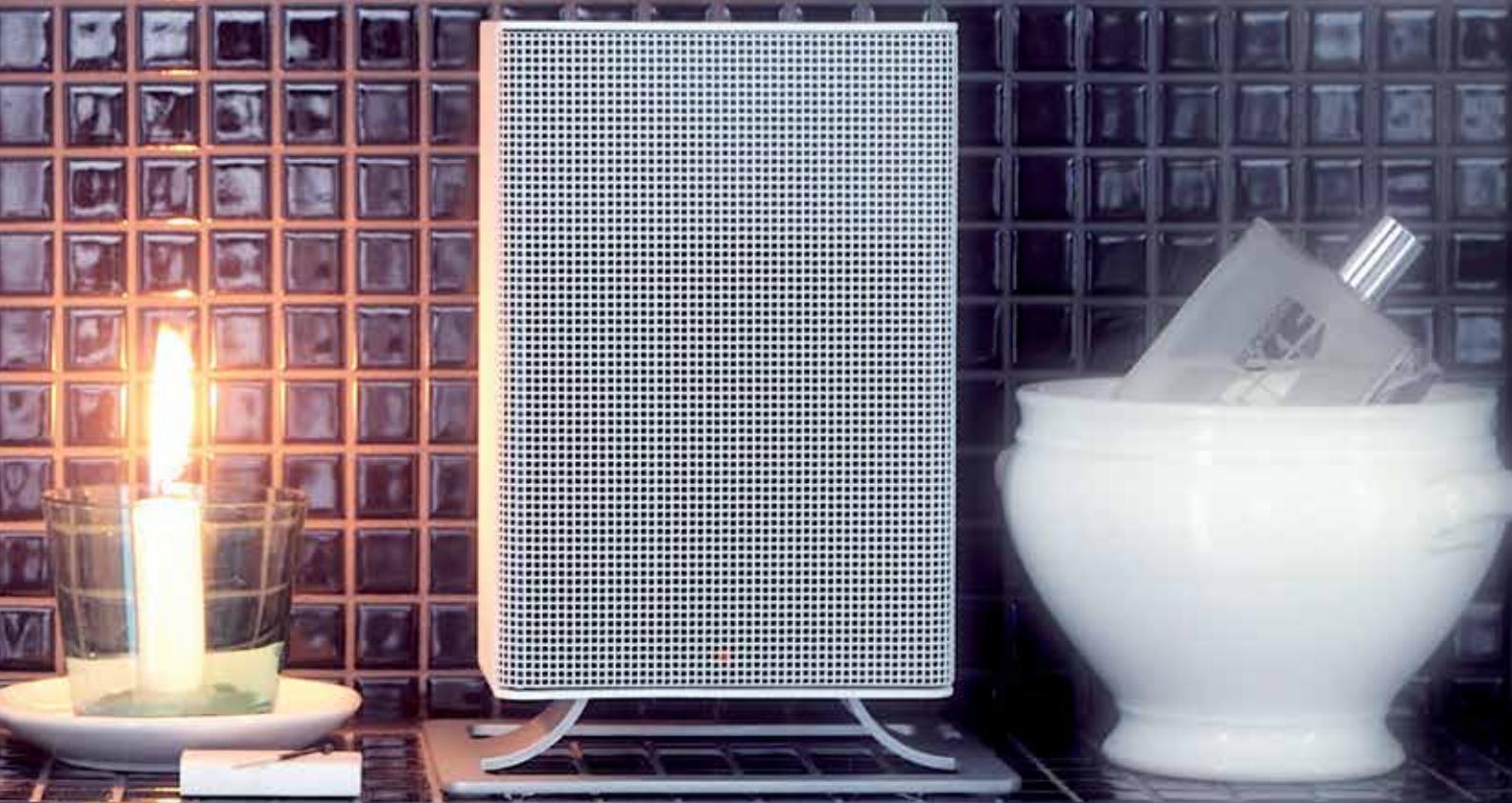


reddot design award  
winner 2013



Stadler Form®

...since 1998



**Stadler Form®**

**Stadler Form Aktiengesellschaft**, Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland  
Telefon +41 41 720 48 48, Fax +41 41 720 48 44, info@stadlerform.ch, www.stadlerform.ch